**Agiunta 2 tar il reglament per las zonas da protecziun[[1]](#endnote-1)**

**Mesiras tar edifizis e stabiliments existents sco er tar utilisaziuns existentas che na correspundan betg al reglament per las zonas da protecziun**

*La tabella qua sutvart sto vegnir adattada a las relaziuns en las zonas da protecziun pertutgadas. Menziunads ston vegnir tut ils edifizis ch'existan gia en las zonas da protecziun e tut ils stabiliments e tut las utilisaziuns che cuntrafan en ina moda u l'autra al reglament per las zonas da protecziun, er edifizis, stabiliments ed utilisaziuns che n'èn betg menziunads expressivamain en il reglament. Edifizis, stabiliments ed utilisaziuns che n'existan betg en las zonas da protecziun ston vegnir stritgads en la tabella, medemamain edifizis, stabiliments ed utilisaziuns che observan il reglament per las zonas da protecziun.*

*Sch'i po vegnir cumprovà che stabiliments existents en la zona S2 na pon ni vegnir spustads ni vegnir mess ord funcziun, sto l'ulteriur proceder vegnir fixà en enclegientscha cun il post spezialisà chantunal per la protecziun da las auas (= uffizi per la natira e l'ambient, UNA).*

**Mesiras en la zona S3**

| **Edifizi e stabiliment existent u utilisaziun existenta** | | **Parcella nr.** | **Mesiras** | **Termin (a partir da l'entrada en vigur dal reglament) resp. frequenza** | **Tgi sto realisar mesiras?** | **Cumpetenza (controlla ed execuziun)** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *manaschi cun materias che pon contaminar auas, p.ex. lavuratori da reparatura [inditgar exactamain l'object, il stadi resp. las mancanzas]* | | *[nr.]* | *mesiras da protecziun adattadas al stabiliment [inditgar exactamain las mesiras, eventualmain obligar il possessur da far scleriments e sa resalvar mesiras, reglar l'ulteriur proceder e la cumpetenza]* | *tut tenor las mesiras* | *proprietari resp. possessur* | *vischnanca* |
| *stabiliment agricul sco puschinera e conducts d'affluenza, ladimer [inditgar exactamain l'object, sia vegliadetgna e ses stadi]* | | *[nr.]* | 1. *controlla da l'ermeticitad*  * *sch'il stabiliment n'è betg ermetic: sanar il stabiliment, al remplazzar u al metter ord funcziun tenor il reglament*  1. *sch'il stabiliment è ermetic, controllar regularmain l'ermeticitad* | *entaifer 1 onn*  *entaifer 6 mais suenter la controlla da l'ermeticitad*  *mintga 5 onns* | *proprietari resp. possessur* | *vischnanca* |
| *conduct d'aua malnetta [inditgar exactamain l'object, sia vegliadetgna e ses stadi]* | | *[nr.]* | 1. *controlla da l'ermeticitad*  * *sch'il stabiliment n'è betg ermetic: stuppar resp. sanar, remplazzar u metter ord funcziun tenor la zona da protecziun*  1. *sch'il stabiliment è ermetic, controllar regularmain l'ermeticitad* | *entaifer 1 onn*  *entaifer 6 mais suenter la controlla da l'ermeticitad*  *mintga 5 onns* | *proprietari resp. possessur* | *vischnanca* |
| *vias e plazzas*  *[inditgar l'object, sia utilisaziun e ses stadi tecnic]* | *tut las vias* | *[nr.]* | *montar tavla da renviament "Zona da protecziun da las auas"*  *ev. restricziuns per transports cun liquids che pericliteschan las auas* | *1 onn*  *entaifer 1 onn* | *autoritad responsabla* | *vischnanca* |
| *via cun in grond volumen da traffic (1000 vehichels u dapli per di) che n'ademplescha betg l'art. 10 al. 2* | *[nr.]* | *mesiras da protecziun tenor l'art. 10 al. 2*   1. *inoltrar in project* 2. *realisar in project* | *entaifer 1 onn*  *5 onns* | *proprietari* | *vischnanca* |
| *via cun in pitschen volumen da traffic (<1000 vehichels per di) che n'ademplescha betg l'art. 10 al. 2* | *[nr.]* | *mesiras da protecziun tenor l'art. 10 al. 2*   1. *inoltrar in project* 2. *realisar in project* | *2 onns*  *10 onns* | *proprietari* | *vischnanca* |
| *plazza privata davant la garascha, sin la quala vegnan lavads vehichels a motor u vegnan fatgas lavurs cumparegliablas, che n'ademplescha betg l'art. 10 al. 2* | *[nr.]* | *mesiras da protecziun tenor l'art. 10 al. 2*   1. *inoltrar in project* 2. *realisar in project* | *entaifer 1 onn*  *5 onns* | *proprietari resp. possessur* | *vischnanca* |
|  | *via agricula u forestala che ch'è averta per il traffic da vehichels a motor e che n'ademplescha betg l'art. 10 al. 2 ed ev. er betg l'art. 10 al. 3* | *[nr.]* | *scumond da traffic per vehichels a motor (traffic agricul e forestal permess [sche necessari cun supplement: sco er servetsch d'apport])*  *e*  *mesiras da protecziun tenor l'art. 10 al. 3:*   1. *inoltrar in project* 2. *realisar in project*   *u*  *nagin scumond da traffic, dentant mesiras da protecziun tenor l'art. 10 al. 2:*   1. *inoltrar in project* 2. *realisar in project* | *entaifer 1 onn*  *entaifer 1 onn*  *5 onns*  *entaifer 1 onn*  *3 onns* | *vischnanca*  *u possessur* | *vischnanca* |
|  | *via agricula u forestala che n'è betg averta per il traffic da vehichels a motor e che n'ademplescha betg l'art. 10 al. 3* | *[nr.]* | *mesiras da protecziun tenor l'art. 10 al. 3:*   1. *inoltrar in project* 2. *realisar in project* | *entaifer 1 onn*  *5 onns* | *vischnanca*  *u possessur* | *vischnanca* |
| *plazza industriala da transtgargiada per substanzas che pericliteschan l'aua [inditgar il gener, la vegliadetgna, il stadi tecnic ed il stadi sco tal], che na correspunda betg al dretg federal* | | *[nr.]* | *adattar a las prescripziuns dal dretg federal* | *tut tenor il stadi* | *proprietari resp. possessur* | *UNA* |
| *stabiliment che cuntegna liquids che pericliteschan l'aua [inditgar il gener, la vegliadetgna, il stadi tecnic ed il stadi sco tal], che na correspunda betg al dretg federal* | | *[nr.]* | *adattar a las prescripziuns dal dretg federal*   * *controllar l'ermeticitad da l'ovra da protecziun, sche necessari sanar l'ovra da protecziun* * *montar ina controlla da sfessas* | *5 onns u tar la proxima revisiun* | *proprietari resp. possessur* | *UNA* |
| *plazza engrevgiada [inditgar tge ch'è enconuschent davart la plazza]* | | *[nr.]* | *controlla resp. mesiras a norma dal dretg federal en enclegientscha cun il UNA [proceder tenor pussaivladad ed inditgar las mesiras!]* | *tut tenor la plazza, las controllas gia fatgas resp. il stadi d'enconuschientscha* | *possessur* | *UNA* |
| *utilisaziun, nua ch'il terren è cuvert cun pauca erva [descriver il gener da l'utilisaziun]* | | *[nr.]* | *adattar l'utilisaziun a l'art. 14 al. 2* | *entaifer ina perioda da vegetaziun* | *proprietari resp. cultivatur* | *vischnanca* |

**Mesiras en la zona S2**

| **Edifizi e stabiliment existent u utilisaziun existenta** | | **Parcella nr.** | **Mesiras** | **Termin (a partir da l'entrada en vigur dal reglament) resp. frequenza** | **Tgi sto realisar mesiras?** | **Cumpetenza (controlla ed execuziun)** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *stabiliment agricul sco puschinera e conducts d'affluenza, ladimer, curt libra davant la stalla [inditgar exactamain l'object, sia vegliadetgna, ses stadi tecnic e ses stadi sco tal]* | | *[nr.]* | 1. *controlla da l'ermeticitad*  * *sch'il stabiliment n'è betg ermetic: sanar il stabiliment, al remplazzar u al metter ord funcziun tenor il reglament*  1. *sch'il stabiliment è ermetic: controllar regularmain l'ermeticitad* | *entaifer 1 onn*  *entaifer 6 mais suenter la controlla da l'ermeticitad*  *mintga 5 onns* | *proprietari resp. possessur* | *vischnanca* |
| *conduct d'aua malnetta [inditgar exactamain l'object, sia vegliadetgna e ses stadi]* | | *[nr.]* | 1. *controlla da l'ermeticitad*  * *sch'il stabiliment n'è betg ermetic: stuppar resp. sanar, remplazzar u metter ord funcziun tenor la zona da protecziun*  1. *sch'il stabiliment è ermetic: controllar regularmain l'ermeticitad* | *entaifer 1 onn*  *entaifer 6 mais suenter la controlla da l'ermeticitad*  *mintga 3 onns* | *proprietari resp. possessur* | *vischnanca* |
| *vias e plazzas [inditgar l'object, sia utilisaziun e ses stadi tecnic]* | *mintga via* | *[nr.]* | *sche necessari, montar tavla da renviament "Zona da protecziun da las auas"* | *entaifer 1 onn* | *autoritad responsabla* | *vischnanca* |
| *via ch'è averta per il traffic general da vehichels a motor u sin la quala circuleschan regularmain vehichels che transportan liquids che pericliteschan las auas; plazza da parcar publica* | *[nr.]* | *mesiras da protecziun tenor l'art. 10 al. 2 e l'art. 20 al. 2. Tut tenor il potenzial da privel, prender ulteriuras mesiras da protecziun en enclegientscha cun l'uffizi per la natira e l'ambient [inditgar tgeninas]*  *eventualmain spustar la via* | *max. 5 onns*  *tut tenor las circumstanzas* | *proprietari* | *vischnanca* |
| *plazza davant la* ­*garascha, sin la quala vegnan lavads vehichels a motor u vegnan fatgas lavurs cumparegliablas; plazza da parcar* | *[nr.]* | *smetter da lavar vehichels a motor e da far lavurs cumparegliablas*  *cuvrida ermetica cun borduras a l'ur, allontanament da l'aua da la plazza en la chanalisaziun* | *immediatamain*  *5 onns* | *proprietari* | *vischnanca* |
| *via agricula u forestala* | *[nr.]* | *scumond da traffic per vehichels a mo*­*tor (traffic agricul e forestal permess [sche necessari cun supplement: sco er servetsch ap*­*port])*  *e*  *mesiras da protecziun tenor l'art. 20 al. 1*  *tut tenor il potenzial da privel, prender ulteriuras mesiras da protecziun en enclegientscha cun il UNA [inditgar tgeninas]* | *entaifer 1 onn*  *5 onns*  *5 onns* | *vischnanca resp. proprietari* | *vischnanca* |
| *plazza industriala da transtgargiada per substanzas che pericliteschan l'aua [inditgar la grondezza, la vegliadetgna, il stadi tecnic ed il stadi sco tal]* | | *[nr.]* | *metter ord funcziun*  *fin ch'il stabiliment vegn mess ord funcziun prender mesiras ch'èn adattadas a ses stadi (incl. plan d'urgenza per accidents)* | *5 onns u pli pauc (tut tenor il stadi da la plazza da transtgargiada)* | *proprietari resp. possessur* | *UNA* |
| *stgaudament dad ieli e stabiliments da magasinaziun appartegnents [inditgar la grondezza, la vegliadetgna, il stadi tecnic ed il stadi sco tal]* | | *[nr.]* | *igl è permess da cuntinuar cun il brischader existent I n'è betg permess da remplazzar il brischader.*  *sch'il stgaudament dad ieli n'ademplescha betg pli las pretensiuns da l'ordinaziun davart la protecziun da l'aria (OPAria), sto el vegnir mess ord funcziun*  *remplazzar il stgaudament dad ieli cun in auter stgaudament (p.ex. laina, pellets da lain, gas, pumpa a chalur dad aria)* | *il pli tard fin il termin da sanaziun tenor OPAria*  *il pli tard suenter 15 onns* | *proprietari resp. possessur* | *UNA* |
| *stabiliment da magasinaziun per ieli da stgaudar [inditgar la grondezza, la vegliadetgna, il stadi tecnic ed il stadi sco tal]* | | *[nr.]* | *[tscherner mesiras necessarias ed adattadas]*   * *munir cun ina isolaziun l'ovra da protecziun che consista da material da construcziun mineral* * *en cas da conducts che servan a cumpensar la pressiun e che mainan al liber, munir il tanc cun in ventil da surpressiun* * *spustar l'embuccadira d'emplenir en il sectur da l'ovra da protecziun* * *midar il stabiliment, tar il qual l'ieli da stgaudar vegn extratg cun ina pumpa a pressiun, sin manaschi a tschitschar*   *i sto vegnir controllà, co ch'i vegn stgargià l'ieli da stgaudar. Il proprietari resp. il possessur sto infurmar ils furniturs davart la situaziun da privel speziala.*  *il stabiliment da magasinaziun sto vegnir controllà regularmain d'ina interpresa da revisiun professiunala, sch'el funcziuna correctamain. Il rapport da revisiun sto vegnir consegnà – senza vegnir intimà – a la suprastanza communala per al transmetter al UNA* | *entaifer 1 onn, sch'il stgaudament dad ieli na vegn betg mess ord funcziun entaifer 2 onns suenter l'entrada en vigur dal reglament*  *a partir d'immediat*  *emprima controlla entaifer 1 onn*  *suenter mintga 5 onns* | *proprietari resp. possessur* | *UNA* |
| *auter stabiliment che cuntegna liquids che pericliteschan l'aua [inditgar la grondezza, la vegliadetgna, il stadi tecnic ed il stadi sco tal]* | | *[nr.]* | *controllar il stadi dal stabiliment (incl. l'ermeticitad):*  *tegnair en funcziun vinavant il stabiliment senza mancanzas, fixar l'interval da las controllas*  *metter ord funcziun il stabiliment cun mancanzas*  *sanar il stabiliment fin ch'el vegn mess ord funcziun (p.ex. sanar l'ovra da protecziun, montar ina controlla da sfessas)*  *metter ord funcziun il stabiliment* | *entaifer 6 mais*  *immediatamain*  *tut tenor las mesiras e las circumstanzas* | *proprietari resp. possessur* | *UNA* |
| *plazza engrevgiada [inditgar tge ch'è enconuschent davart la plazza]* | | *[nr.]* | *controlla resp. mesiras a norma dal dretg federal en enclegientscha cun il UNA [proceder tenor pussaivladad ed inditgar las mesiras!]* | *tut tenor la plazza, las controllas gia fatgas resp. il stadi d'enconuschientscha* | *possessur* | *UNA* |
| *utilisaziun che na correspunda betg al reglament, p.ex. cultura da spargias, vigna [inditgar l'utilisaziun sco er la moda e maniera da l'utilisaziun]* | | *[nr.]* | *smetter l'utilisaziun*  *cuntinuar excepziunalmain cun l'utilisaziun per in tschert temp prendend mesiras da protecziun (p.ex. desister da meds per proteger las plantas, augmentar la part dal terren cuvert cun erva)* | *entaifer 1 onn*  *tut tenor la mesira, plirs onns* | *proprietari resp. cultivatur* | *vischnanca* |
| *ulteriur stabiliment che periclitescha la tschiffada e che n'è betg menziunà qua survart [inditgar exactamain l'object, ses stadi resp. sias mancanzas]* | | *[nr.]* | *metter ord funcziun e/u allontanar il stabiliment*  *sch'i na vegn betg en dumonda d'allontanar il stabiliment, prevair tut las mesiras che vegnan objectivamain en dumonda e ch'excludan – tenor l'experientscha pratica – ina contaminaziun da l'aua sutterrana [inditgar las mesiras, eventualmain obligar il possessur da far scleriments e sa resalvar mesiras, reglar l'ulteriur proceder e la cumpetenza]*  *smetter la tschiffada, sch'il stabiliment na po betg vegnir allontanà e sche la contaminaziun na po betg vegnir excludida* | *tut tenor las circumstanzas e tut tenor las mesiras*  *tut tenor las circumstanzas* | *proprietari resp. possessur* | *vischnanca* |

**Mesiras en la zona S1**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Edifizi e stabiliment existent u utilisaziun existenta** | **Parcella**  **nr.** | **Mesiras** | **Termin (a partir da l'entrada en vigur dal reglament) u frequenza?** | **Tgi sto realisar mesiras?** | **Cumpetenza (controlla ed execuziun)** |
| *stabiliment sco p.ex. via [inditgar il gener dal stabiliment]* | *[nr.]* | *spustar u metter ord funcziun il stabiliment* | *5 onns u pli pauc (tut tenor la periclitaziun)* | *proprietari* | *vischnanca* |
| *utilisaziun che correspunda al reglament, p.ex. pastgiras, cultivaziun da champs* | *[nr.]* | *smetter l'utilisaziun*  *marcar la zona S1*  *eventualmain circumdar la zona S1 cun ina saiv (tut tenor l'utilisaziun dals conturns)* | *immediatamain resp. a partir da la proxima perioda da vegetaziun*  *immediatamain*  *uschespert che necessari* | *proprietari resp. cultivatur*  *proprietari da la tschiffada* | *vischnanca* |

1. Versiun 1.0 dals 15 da schaner 2014 [↑](#endnote-ref-1)